



مكتب الاتصالات الراديوية (BR)

11 أغسطس 2021

الرسالة الإدارية المعممة

CACE/989

إلى إدارات الدول الأعضاء في الاتحاد وأعضاء قطاع الاتصالات الراديوية والمنتسبين إليه المشاركين في أعمال لجنة الدراسات 4 للاتصالات الراديوية والهيئات الأكاديمية المنضمة إلى الاتحاد

الموضوع: اجتماع لجنة الدراسات 4 للاتصالات الراديوية (الخدمات الساتلية)،
اجتماع إلكتروني، 5 نوفمبر 2021

1 مقدمة

أود الإعلان من خلال هذه الرسالة الإدارية المعممة أنه نظراً إلى استمرار الظروف الاستثنائية الناجمة عن تفشي فيروس كورونا (COVID-19)، فإن اجتماع لجنة الدراسات 4 سوف يُعقد بشكل إلكتروني بالكامل (اجتماع افتراضي/ مشاركة عن بُعد فقط) في التاريخ المبين في الجدول أدناه، عقب الاجتماعات الافتراضية لفرق العمل 4A و 4B و 4C (انظر الرسالة المعممة [4/LCCE/131](#)). ولقد تم تحديد الترتيبات الخاصة بالاجتماع بالاتفاق مع لجنة الدراسات 4. ومن المقرر أن تُعقد الجلسة الافتتاحية لاجتماع لجنة الدراسات 4 في الساعة 12:00 بتوقيت جنيف.

اللجنة	موعد الاجتماع	آخر موعد لتقديم المساهمات الساعة 16:00 بالتوقيت العالمي المنسق	الجلسة الافتتاحية (بتوقيت جنيف)
لجنة الدراسات 4	الجمعة 5 نوفمبر 2021	الجمعة 29 أكتوبر 2021	الجمعة 5 نوفمبر 2021 الساعة 12:00

2 برنامج الاجتماع

يرد مشروع جدول أعمال اجتماع لجنة الدراسات 4 في الملحق بهذه الرسالة الإدارية المعممة. ويمكن الاطلاع على حالة النصوص المسندة إلى لجنة الدراسات 4 في الموقع التالي:

<http://www.itu.int/md/R19-SG04-C-0001/en>

وبما أن دستور الاتحاد واتفاقيته لا ينصان على إمكانية المشاركة عن بُعد في الاجتماعات النظامية (انظر القرار [167](#)) (المراجع في دبي، 2018) الصادر عن مؤتمر المندوبين المفوضين للاتحاد)، ففي حالة الظروف القاهرة، ونظراً إلى الظروف السائدة من جراء فيروس كورونا (COVID-19)، يرجى من الدول الأعضاء التقدم قبل 11 سبتمبر 2021 بأي اعتراضات قد تود إبداءها بشأن عقد اجتماع لجنة الدراسات 4 لقطاع الاتصالات الراديوية كاجتماع افتراضي بمشاركة عن بُعد فقط. وسيؤدي أي اعتراض إلى تأجيل اجتماع لجنة الدراسات 4 إلى موعد آخر لاحق عندما يتسنى عقد اجتماع حضوري.

كما يرجى من الدول الأعضاء التقدم قبل 11 سبتمبر 2021 بأي اعتراضات قد تود إبداءها بشأن عقد اجتماع لجنة الدراسات 4 باللغة الإنكليزية فقط بشكل استثنائي. وسيسهل هذا الإجراء كثيراً من أعمال الاجتماع، نظراً إلى أن عقد اجتماع افتراضي باللغات الرسمية الست للاتحاد يؤدي إلى صعوبات تقنية وإجرائية كبيرة من شأنها أن تطيل من مدة الاجتماع المقرر عقده خلال عدد أقل من الساعات مقارنة بالاجتماعات الحضرية العادية.

وستقدّم نتائج المشاورتين المذكورتين أعلاه في رسالة معممة ستُنشر في أواخر شهر سبتمبر 2021. فإذا كانت نتيجة المشاورة الموافقة على عقد اجتماع لجنة الدراسات 4 كاجتماع افتراضي، فإن المعلومات المقدمة في الأقسام التالية ستكون ذات صلة. ومن المقرر أن تكون ساعات العمل للاجتماع من الساعة 12:00 إلى الساعة 16:00 بتوقيت جنيف. واختيرت ساعات العمل تلك للسماح بمشاركة المندوبين من المناطق الزمنية المختلفة. وستُنشر نسخة محدّثة من جدول الأعمال والمعلومات الأخرى ذات الصلة في الموقع الإلكتروني للجنة الدراسات وكذلك في الوثائق الإدارية والوثائق المقدمة للعلم.

1.2 اعتماد مشاريع التوصيات في اجتماع لجنة الدراسات (الفقرة 2.2.2.6.A2 من القرار 1-8 ITU-R)

يُقدّم اعتماد مشروع مراجعة توصيتين في اجتماع لجنة الدراسات وفقاً للفقرة 2.2.2.6.A2 من القرار 1-8 ITU-R. ووفقاً للفقرة 1.2.2.2.6.A2 من القرار 1-8 ITU-R، يرد عنوان وملخص كل من مشروع مراجعة التوصيتين في الملحق 2.

2.2 اعتماد مشاريع التوصيات من جانب لجنة من لجان الدراسات بالمراسلة (الفقرة 3.2.2.6.A2 من القرار 1-8 ITU-R)

يتعلق الإجراء المذكور في الفقرة 3.2.2.6.A2 من القرار 1-8 ITU-R بمشاريع التوصيات الجديدة أو المراجعة التي لا ترد تحديداً في جدول أعمال اجتماع لجنة الدراسات.

ووفقاً لهذا الإجراء، سوف تُعرض على لجنة الدراسات مشاريع التوصيات الجديدة والمراجعة التي يتم إعدادها أثناء اجتماعات فرق العمل 4A و4B و4C التي تُعقد قبل اجتماع لجنة الدراسات مباشرةً. وبعد النظر في تلك المشاريع على النحو الواجب، يجوز للجنة الدراسات أن تقرر التماس اعتماد مشاريع هذه التوصيات بالمراسلة. وفي مثل هذه الحالات، تستخدم لجنة الدراسات إجراء الاعتماد والموافقة في نفس الوقت (PSAA) لمشاريع التوصيات بالمراسلة، وهو الإجراء المنصوص عليه في الفقرة 4.2.6.A2 من القرار 1-8 ITU-R (انظر أيضاً الفقرة 3.2 أدناه)، في حالة عدم اعتراض أي دولة من الدول الأعضاء الحاضرة في الاجتماع وإذا لم تكن التوصيات مدرجة في لوائح الراديو بالإحالة إليها.

ووفقاً للفقرة 13.1.3.A1 من القرار 1-8 ITU-R، يحتوي الملحق 3 بهذه الرسالة المعممة على قائمة بالمواضيع التي ستتناولها فرق العمل في اجتماعاتها قبل اجتماع لجنة الدراسات مباشرةً، وهي المواضيع التي قد تُعد لها مشاريع توصيات.

3.2 اتخاذ القرار بشأن إجراء الموافقة

تقرر لجنة الدراسات في الاجتماع الذي يُتبع للحصول على الموافقة لكل مشروع توصية وفقاً للفقرة 3.2.6.A2 من القرار 1-8 ITU-R، ما لم تقرر لجنة الدراسات استعمال إجراء الاعتماد والموافقة في نفس الوقت (PSAA) على النحو الموضح في الفقرة 4.2.6.A2 من القرار 1-8 ITU-R (انظر الفقرة 2.2 أعلاه).

3 المساهمات

تعالج المساهمات المقدمة بشأن أعمال لجنة الدراسات 4 وفقاً للأحكام الواردة في القرار 1-8 ITU-R. والموعد النهائي لاستلام المساهمات التي لا تتطلب الترجمة* (بما في ذلك المراجعات والإضافات والتصويبات للمساهمات) هو سبعة أيام تقويمية (الساعة 16:00 بالتوقيت العالمي المنسق) قبل بدء الاجتماع. وآخر موعد لاستلام المساهمات بالنسبة إلى هذا الاجتماع مبين في الجدول أعلاه. ولا يمكن قبول المساهمات التي تصل بعد هذا الموعد. وينص القرار 1-8 ITU-R على أن المساهمات التي لا تتوفر للمشاركين وقت افتتاح الاجتماع لا يمكن النظر فيها. ويُرجى من المشاركين إرسال المساهمات بالبريد الإلكتروني إلى العنوان التالي:

rsg4@itu.int

وينبغي كذلك إرسال نسخة إلى رئيس لجنة الدراسات 4 ونوابه (rsg4-cvc@itu.int). وترد العناوين ذات الصلة في الموقع التالي:

<http://www.itu.int/go/rsg4/ch>

* حيثما تكون الترجمة مطلوبة، ينبغي استلام المساهمات قبل الاجتماع بثلاثة أشهر على الأقل.

4 الوثائق

سُتُنشر المساهمات "كما وردت" في غضون يوم عمل واحد في الصفحة الإلكترونية المعدة لهذا الغرض:

<http://www.itu.int/md/R19-SG04.AR-C/en>

وستُنشر النسخ الرسمية في العنوان التالي: <http://www.itu.int/md/R19-SG04-C/en> في غضون ثلاثة أيام عمل.

وطبقاً للقرار 167 (المراجع في دبي، 2018) لمؤتمر المندوبين المفوضين، سيجري اجتماع لجنة الدراسات بدون استخدام الورق نهائياً.

5 البث الشبكي

بغية متابعة مداوات اجتماعات قطاع الاتصالات الراديوية عن بُعد، سيتاح بث صوتي عبر الإنترنت للجلسات العامة للجنة الدراسات من خلال خدمة الإذاعة عبر الإنترنت (IBS) الخاصة بالاتحاد. ولا يتعين على المشاركين التسجيل في الاجتماع من أجل استعمال خدمة البث الشبكي، وإنما يلزم استعمال [حساب في خدمة تبادل معلومات الاتصالات \(TIES\)](#) لدى الاتحاد من أجل النفاذ إلى خدمة البث الشبكي.

6 التسجيل والمشاركة

التسجيل إلزامي للمشاركة في هذا الحدث ويجري على الخط حصراً عن طريق جهات الاتصال المعينة (DFP) لتسجيل المشاركين في أحداث قطاع الاتصالات الراديوية. واعتباراً من مايو 2019، استخدم مكتب الاتصالات الراديوية منصة جديدة للتسجيل في الأحداث حيث يتعين على المشاركين أن يستكملوا أولاً استمارة تسجيل متاحة على الخط وتقديم طلب التسجيل الخاص بهم لكي توافق عليه جهة الاتصال المعينة. ويقتضي تقديم طلب التسجيل والحصول على موافقة جهة الاتصال المعينة أن يكون لدى المشاركين حساب في خدمة تبادل معلومات الاتصالات (TIES) في الاتحاد.

ويمكن الاطلاع على قائمة جهات الاتصال المعينة لقطاع الاتصالات الراديوية (محمية بحقوق النفاذ إلى الخدمة (TIES)) إلى جانب معلومات تفصيلية عن هذا النظام الجديد للتسجيل في الأحداث وغير ذلك في الموقع التالي:

www.itu.int/en/ITU-R/information/events

وسيقصر النفاذ إلى جلسات الاجتماع الافتراضية على المشاركين المسجلين في الحدث حصراً. ويجب على المندوبين النفاذ إلى جلسات اجتماع لجنة الدراسات 4 من الصفحة الإلكترونية المخصصة للأحداث الافتراضية المقيدة:

<https://www.itu.int/en/events/Pages/Virtual-Sessions.aspx>

وستكون توصيلات جلسات الاجتماع الافتراضي هذه متاحة قبل 30 دقيقة من وقت بدء كل جلسة.

ولن تُعقد جلسات اختبار قبل الاجتماع الافتراضي. ومع ذلك، يمكن للمندوبين الذين يرغبون في الكشف عن أي مشاكل في توصيلية المشاركة عن بُعد أن يقوموا بذلك خلال مدة 30 دقيقة قبل بدء الجلسة الأولى في اليوم. ويوصى بشدة بالتحقق من التوصيلات، خاصة بالنسبة إلى المندوبين الذين ينوون المشاركة بفعالية في المناقشات.

وبما أن من المقترح عقد الاجتماع كاجتماع افتراضي، فلا حاجة إلى الاتصال بالمكتب لطلب المشاركة عن بُعد.

وفي حال وجود أي أسئلة أخرى بخصوص هذه الرسالة الإدارية المعممة، يرجى الاتصال بالسيد نلسون مالاغوتي، مستشار لجنة الدراسات 4، على العنوان nelson.malaguti@itu.int.

وتفضلوا بقبول فائق التقدير والاحترام.

ماريو مانيفيتش
المدير

الملحقات: 3

الملحق 1

مشروع جدول أعمال اجتماع لجنة الدراسات 4 للاتصالات الراديوية

(اجتماع إلكتروني، 5 نوفمبر 2021)

ملاحظات استهلاكية	1
1.1 مدير مكتب الاتصالات الراديوية	
2.1 الرئيس	
إقرار جدول الأعمال	2
تعيين المقرر	3
المحضر الموجز للاجتماع السابق (الوثيقة 4/22)	4
تقرير اجتماع الفريق الاستشاري للاتصالات الراديوية لعام 2021	5
النظر في نواتج فرق العمل	6
1.6 فرقة العمل 4C	
1.1.6 تقرير تنفيذي	
2.1.6 مشاريع التوصيات التي أُبديت بشأنها نية التماس الاعتماد (انظر القرار ITU-R 1-8، الفقرتان 2.2.2.6.A2 و 3.2.6.A2)	
3.1.6 مشاريع التوصيات التي لم تبد بشأنها نية التماس الاعتماد (انظر القرار ITU-R 1-8، الفقرات 3.2.2.6.A2 و 3.2.6.A2 و 4.2.6.A2)	
4.1.6 مشاريع التقارير	
5.1.6 مشاريع المسائل	
2.6 فرقة العمل 4B	
1.2.6 تقرير تنفيذي	
2.2.6 مشاريع التوصيات التي لم تبد بشأنها نية التماس الاعتماد (انظر القرار ITU-R 1-8، الفقرات 3.2.2.6.A2 و 3.2.6.A2 و 4.2.6.A2)	
3.2.6 مشاريع التقارير	
4.2.6 مشاريع المسائل	
3.6 فرقة العمل 4A	
1.3.6 تقرير تنفيذي	
2.3.6 مشاريع التوصيات التي لم تبد بشأنها نية التماس الاعتماد (انظر القرار ITU-R 1-8، الفقرات 3.2.2.6.A2 و 3.2.6.A2 و 4.2.6.A2)	
3.3.6 مشاريع التقارير	
4.3.6 مشاريع المسائل	
7 حالة النصوص المسندة إلى لجنة الدراسات 4	
8 الاتصال مع لجان الدراسات الأخرى والمنظمات الدولية الأخرى	
9 النظر في برنامج العمل المُقبل والجدول الزمني للاجتماعات	
10 ما يستجد من أعمال	

فيكتور ستريليتز

رئيس لجنة الدراسات 4 للاتصالات الراديوية

الملحق 2

عنوان وملخص كل من مشروعى مراجعة التوصيتين المقترحتين اعتمادهما
في اجتماع لجنة الدراسات 4

الوثيقة 4/28

مشروع مراجعة التوصية 3-1787-ITU-R M.

وصف الأنظمة والشبكات في خدمة الملاحة الراديوية الساتلية (فضاء-أرض وفضاء-فضاء)
والخصائص التقنية لمحطات الإرسال الفضائية العاملة في النطاقات 1 215-1 164 MHz
و 1 215-1 300 MHz و 1 559-1 610 MHz

روجعت هذه التوصية، وبشكل رئيسي ملحقاتها 2 و 3 و 7 و 11، لكي تبرز التحديثات في الخصائص والتطبيقات وهيكل الإشارات
للأنظمة المقابلة. وأجريت كذلك تعديلات صياغية وتحديثات أخرى.

الوثيقة 4/30

مشروع مراجعة التوصية 1-1902-ITU-R M.

الخصائص ومعايير الحماية لمحطات الاستقبال الأرضية
في خدمة الملاحة الراديوية الساتلية (فضاء-أرض) العاملة في النطاق 1 215-1 300 MHz

روجعت هذه التوصية من أجل وصف وتقديم الخصائص التقنية ومعايير الحماية لأنماط جديدة من المستقبلات لأنظمة محددة
في خدمة الملاحة الراديوية الساتلية (RNSS).

الملحق 3

المواضيع المقرر تناولها في اجتماعات فرق العمل 4A و4B و4C التي ستُعقد قبل اجتماع لجنة الدراسات 4، والتي قد تُعد لها مشاريع توصيات

فرقة العمل 4A

منهجية سكونية لحساب كثافة تدفق القدرة المكافئة (epfd) من أجل تيسير تنسيق الهوائيات الكبيرة جداً بموجب الرقمين 7A.9 و7B.9 من لوائح الراديو (مشروع تمهيدي لمراجعة التوصية 0-1714-ITU-R S - انظر الملحق 1 بالوثيقة [4A/392](#)).

فرقة العمل 4B

طريقة تحديد أهداف أداء المسارات الرقمية المرجعية الافتراضية الساتلية التي تستعمل التشفير والتشكيل التكييفيين (مشروع تمهيدي لمراجعة التوصية 0-2131-ITU-R S - انظر الملحق 3 بالوثيقة [4B/79](#)).

فرقة العمل 4C

إرشادات بشأن توصيات قطاع الاتصالات الراديوية المتصلة بأنظمة وشبكات في خدمة الملاحة الراديوية الساتلية العاملة في نطاقات التردد 164-1 215 MHz و 1 215-1 300 MHz و 1 559-1 610 MHz و 5 000-5 010 MHz و 5 010-5 030 MHz (مشروع تمهيدي لمراجعة التوصية 2-1901-ITU-R M - انظر الملحق 1 بالوثيقة [4C/245](#)).
